

# +St. John the Evangelist Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

Metropolitan Saba of New York and all North America

V. Rev. Fr. Nicholas Borzghol, Pastor

Dn. Nicholas Adranly

501 Moraga Way, Orinda, California 925-257-2940

[www.stjohnorinda.org](http://www.stjohnorinda.org) email: [st.john.evangelist.orinda@gmail.com](mailto:st.john.evangelist.orinda@gmail.com)

**AUGUST 18, 2024**

**TONE 7 / EOTHINON 8; EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST**

**& EIGHTH SUNDAY OF MATTHEW**

**AFTER-FEAST OF THE DORMITION OF THE THEOTOKOS**

MARTYRS FLOROS AND LAUROS OF ILLYRIA;

VENERABLE SOPHRONIOS OF ST. ANNE SKETE ON ATHOS

## **Holy Martyrs Floros and Lauros**



On August 18 in the Holy Orthodox Church, we continue to celebrate the Dormition of the Theotokos; and we commemorate the Holy Martyrs Floros and Lauros of Illyria.

Florus and Laurus were brothers and stonecutters. A pagan prince hired them to build a temple to the idols. During their work, a piece of stone flew and struck the eye of the pagan priest's son. Seeing his son blind and bloody, the pagan priest shouted at Floros and Lauros and wanted to beat them. Then, the holy brothers said to him that if he would believe in the true God his son would be healed. The pagan priest promised. Florus and Laurus prayed with tears and traced the sign of the Cross over the child's injured eye, which was healed and made whole. Then the pagan priest Merentius and his son were baptized and, shortly after that, both suffered for Christ by fire. Floros and Lauros placed a cross on the completed temple, summoned

all Christians and consecrated it in the name of the Lord Jesus with an all-night vigil. Hearing of this, the Illyrian deputy burned many of those Christians and threw Floros and Lauros alive into a well and then filled it with dirt. Later, their relics were revealed and translated to Constantinople. These two wonderful brothers were glorified by Christ in the second century.

## **THE EPISTLE**

*The Lord will give strength to His people.*

*Ascribe to the Lord, O sons of God, ascribe to the Lord honor and glory*

### **The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (1:10-17)**

Brethren, I appeal to you, by the Name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree and that there be no dissension among you, but that you be united in the same mind and the same judgment. For it has been reported to me by Chloe's people that there is quarreling among you, my brethren. What I mean is that each one of you says, "I belong to Paul," or "I belong to Apollos," or "I belong to Cephas," or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispos and Gaius; lest anyone should say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas. Beyond that, I do not know whether I baptized anyone else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the Gospel, and not with eloquent wisdom, lest the cross of Christ be emptied of its power.

الرسالة.  
الرَّبُّ يُعْطِي قُوَّةً لِسَعْبِهِ.  
فَدِّمُوا لِلرَّبِّ يَا أُنْبَاءَ اللَّهِ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كورنثوس.

يا إِخْوَةُ، أَطْلُبُ إِلَيْكُمْ بِاسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ أَنْ تَقُولُوا جَمِيعُكُمْ قَوْلًا وَاحِدًا، وَأَنْ لَا يَكُونَ بَيْنَكُمْ شِقَاقَاتٌ، بَلْ تَكُونُوا مُكْتَمِلِينَ بِفِكْرٍ وَرَأْيٍ وَاحِدٍ. فَقَدْ أَخْبَرَنِي عَنْكُمْ، يَا إِخْوَتِي، أَهْلُ حُلُوبِي، أَنْ بَيْنَكُمْ خُصُومَاتٍ. أَعْنِي أَنْ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ يَقُولُ "أَنَا لِبُولْسٍ أَوْ أَنَا لِلْبُلُوسِ، أَوْ أَنَا لِصَفَا أَوْ أَنَا لِلْمَسِيحِ." أَلَعَلَّ الْمَسِيحَ قَدْ تَجَزَّأ؟ أَلَعَلَّ بُولْسٍ صَلِبَ لِأَجْلِكُمْ؟ أَوْ بِاسْمِ بُولْسٍ اعْتَمَدْتُمْ؟ أَشْكُرُ اللَّهَ أَنِّي لَمْ أَعْمِدْ مِنْكُمْ أَحَدًا سِوَى كَرِيسْبُسٍ وَغَايُوسِ. لِنَلَّا يَقُولُ أَحَدًا إِنِّي عَمَدْتُ بِاسْمِي. وَعَمَدْتُ أَيْضًا أَهْلًا بَنَيْتِ اسْتِقَانَسَ. وَمَا عَدَا ذَلِكَ، فَلَا أَعْلَمُ، هَلْ عَمَدْتُ أَحَدًا غَيْرَهُمْ. لِأَنَّ الْمَسِيحَ لَمْ يُرْسِلْنِي لِأَعْمَدِ، بَلْ لِأُبَشِّرَ لَا بِحِكْمَةٍ كَلَامٍ لِنَلَّا يُبْطِلَ صَلِيبَ الْمَسِيحِ.

### THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (14:14-22)

At that time, when Jesus went ashore he saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to Him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to Him, "We have only five loaves here and two fish." And He said, "Bring them here to Me." Then He ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish He looked up to Heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the disciples, and the disciples gave them to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Then Jesus made the disciples get into the boat and go before Him to the other side, while He dismissed the crowds.

### الإنجيل

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ. (14:14-22)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، أَبْصَرَ يَسُوعُ جَمْعًا كَثِيرًا، فَتَحَنَّنَ عَلَيْهِمْ وَأَبْرَأَ مَرْضَاهُمْ. وَلَمَّا كَانَ الْمَسَاءُ، دَنَا إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا: "إِنَّ الْمَكَانَ قَفْرٌ، وَالسَّاعَةُ قَدْ فَاتَتْ. فَاصْرَفِ الْجُمُوعَ لِيَذْهَبُوا إِلَى الْغُرَى وَيَبْتَاعُوا لَهُمْ طَعَامًا." فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: "لَا حَاجَةَ لَهُمْ إِلَى الذَّهَابِ. أَعْطُوهُمْ أَنْتُمْ لِيَأْكُلُوا." فَقَالُوا لَهُ: "مَا عِنْدَنَا هَهُنَا إِلَّا خَمْسَةُ أَرْغَفَةٍ وَسَمَكَتَانِ." فَقَالَ لَهُمْ: "هَلُمَّ بِهَا إِلَيَّ إِلَى هَهُنَا." وَأَمَرَ بِجُلُوسِ الْجُمُوعِ عَلَى الْعُشْبِ. ثُمَّ أَخَذَ الْخَمْسَةَ الْأَرْغَفَةَ وَالسَّمَكَتَيْنِ، وَنَظَرَ إِلَى السَّمَاءِ، وَبَارَكَ، وَكَسَرَ، وَأَعْطَى الْأَرْغَفَةَ لِتَلَامِيذِهِ، وَالتَّلَامِيذُ لِلْجُمُوعِ. فَأَكَلُوا جَمِيعُهُمْ وَشَبِعُوا، وَرَفَعُوا مَا فَضَلَ مِنَ الْكِسْرِ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ قَفَّةً مَمْلُوءَةً. وَكَانَ الْأَكْلُونَ خَمْسَةَ أَلْفِ رَجُلٍ، سِوَى النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ. وَلِلْوَقْتِ اضْطَرَّ يَسُوعُ تَلَامِيذُهُ أَنْ يَدْخُلُوا السَّفِينَةَ وَيَسْبِقُوهُ إِلَى الْعَبْرِ، حَتَّى يَصْرِفَ الْجُمُوعَ.

### Love Your Neighbor

August – Orthodox Christian Missions Center – OCMC

As the official missions agency of the Assembly of Canonical Orthodox Bishops of the United States it is OCMC's mission to make disciples of all nations by bringing people to Christ and His Church.

### Upcoming Events

Every Sunday at 7pm	St. Anastasia Fellowship Meeting.
Wednesday, August 14 <sup>th</sup>	Evening Divine Liturgy for the feast of the Dormition عيد رقاد العذراء at 6:30 pm.
Saturday, August 24	Grape leaf rolling at 9:30 am in the church hall
September 28-29	Annual Middle Eastern Festival

### Coffee Hours

August 18 <sup>th</sup>	Sponsor Needed
August 25 <sup>th</sup>	Sponsor Needed
September 1 <sup>st</sup>	Sponsor Needed

## Memorial Service

This Sunday, August 11<sup>th</sup>, One week memorial service for the servant of God Souhail Kawar. May his memory be eternal!

### Holy Oblations

This week, Holy Oblations are offered by:

- † St. John Parish Family for the good health of **Nick Nicola, George Messih, Daniel Romley, Henriette Hilal** and **Aida Youakeem**. Many years!
- † St. John Parish Family for the good health of **Sam Nassab**. Many years!
- † St. John Parish Family in memory of **Souhail Kawar**. May his memory be eternal!
- † St. John Parish Family for the good health of **Fairouz Freij**. Many years!
- † St. John Parish Family for the good health of **Naim Nazzal**. Many years!
- † St. John Parish Family for the good health of **Nabil Wakileh**. Many years!
- † St. John Parish in memory of **Ibrahim Kashou** (10 years). May his memory be eternal!
- † St. John Parish Family for the good health of **Sue Gideon**. Many years!
- † Rocky and Nada Dudum for the good health of **Sandy Dudum Bennett**. Many years!
- † St. John Parish family for the good health of **Karen Mash**. Many years!
- † St. John Parish family in memory of **Hanna (john) Theodosi**. May his memory be eternal!
- † St. John Parish Family for the good health of Hala Mitry. Many years!

### Candles for the altar table and in front of the icons of Christ and the Theotokos offered by:

- † Ibrahim Fasheh in memory of Hanada Fasheh for one full year. May her memory be eternal!



- 
- † Altar Servers: Nathan Sweis, Clayton Morgan, Elias Freij, Angelo Freij, Andrew Freij, Mazyn Haddadin, James Dudum, John Dudum, David Evans, Evan Kawar, Mason Kawar, Jonathan Juha and Maron Juha

**St. John Orthodox Church**  
**501 Moraga Way**  
**Orinda, CA 94563**

You could use this QR code for your donation



## Fellowship Hall News

### Building Committee Update:

As you can see, the exterior of the fellowship hall is nearing completion. The doors and windows are in and exterior tiles are being applied. Inside the hall insulation is being installed and drywall is going up. Additionally, the preschool playground area is being mapped out and final designs for equipment are being determined. Final details for the hardscape from the new parking to the entrance of the hall is being finalized and will begin soon.

There is still much to be done on the interior before we complete the project such as the kitchen, restrooms, some lighting, and floor, wall and ceiling treatments, but we are nearing the point where building funds are being depleted. The parish council, building committee, contractor and fundraising committee are meeting to strategize next steps for the final fundraising push to complete the project. With God's help, we will be able to raise the funds to bring the building to completion soon.

### Fundraising Committee Update:

The Fundraising Committee, along with the contractor, and the Building Committee will be meeting with the Parish Council to look at fundraising opportunities for completing the Fellowship Hall. We may soon be announcing the donors and the amount of their gifts to date. If you would like your gift to the Fellowship Hall to be anonymous, please let the Church Office know as soon as possible.

**See's CANDIES.**

St John Orthodox Church Storefront

Help Us  
Reach Our Goal!



### See's Candies

Who doesn't love chocolate? Please order your See's Candies. 20% of the proceeds will support our building fund.

- Own a business and need to gift?
- Any gift?
- Easter chocolate??
- SEE'S just because it's SEE'S??

ANYONE can purchase!! Please scan the QR code, find the link on our Facebook, or ask anyone in the fundraising committee .



**LORE**  
COFFEE ROASTERS



**10% FROM ALL SALES  
GOES TO YOUR PARISH!**

**SCAN ME TO ORDER  
OR USE**

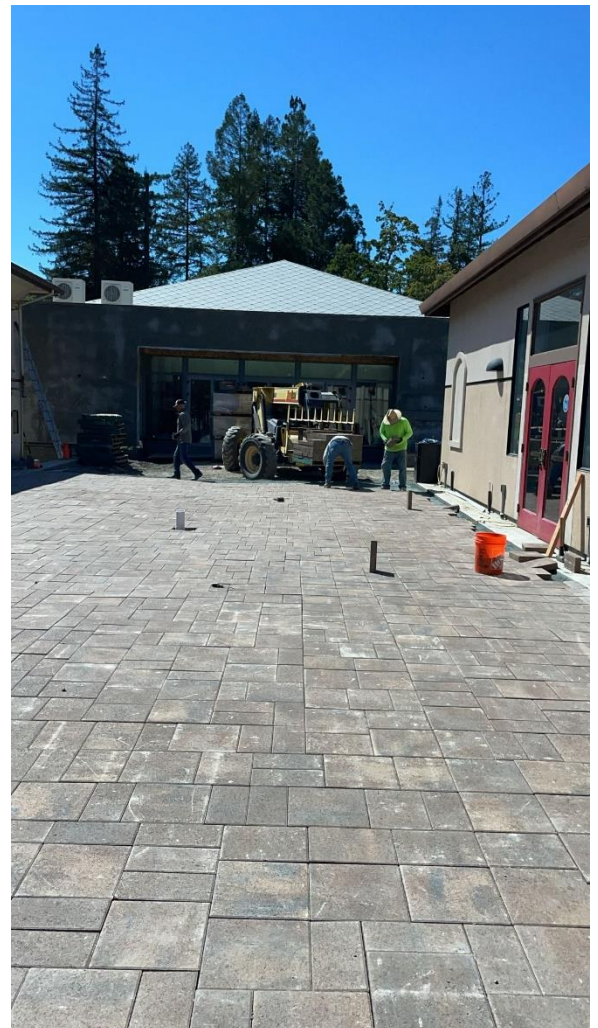
[www.loreroasters.com/94563StJohn](http://www.loreroasters.com/94563StJohn)

Lore Coffee Roasters is a specialty coffee roastery owned and operated by two Orthodox families in Bonners Ferry, Idaho.

We focus on sourcing and roasting the highest quality coffee from all over the earth, striving to glorify Christ by treating our craft with respect and serving excellent coffee!

 @LORECOFFEEROASTERS

**BRINGING YOU INTO THE STORY BEHIND GOOD COFFEE.**





# ST. BARBARA LEBANON RELIEF FUND

## 2ND ANNUAL FUNDRAISING DINNER



*SPECIAL GUEST SPEAKER:*  
**HIS EMINENCE  
METROPOLITAN ANTONIOS  
OF ZAHLE AND BAALBEK**



**September 7th** | **6:00 p.m.** | **\$60/ per person**

**ST MICHAEL ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH**  
16643 VANOWEN ST  
VAN NUYS, CA 91406

**SEATING IS LIMITED,  
PLEASE RSVP BY AUGUST 28!**

**Dinner and Entertainment will be Provided**

**QUESTIONS? TEXT OR CALL:**  
**RAMONA 661-433-9561**  
**KH. MIRAY 786-346-9094**  
**ESPER 626-255-8080**



**IF PAYING BY CHECK**  
**PLEASE MAKE YOUR CHECK PAYABLE TO**

**"ST BARBARA LEBANON RELIEF FUND"**  
**MAIL TO: 17516 SARITA AVE**  
**CANYON COUNTRY, CA 91387**

**PLEASE SCAN THE QR CODE TO REGISTER**



**[WWW.STBARBARALEBANONRELIEF.ORG](http://WWW.STBARBARALEBANONRELIEF.ORG)**



Antiochian Orthodox Church of the Redeemer  
PRESENTS



Our 41st Annual

# Mediterranean Food Festival

September 7th | 1pm - 10pm

September 8th | 1pm - 8pm

*Join us for food, games, music,  
live entertainment, raffle, and more!*

All proceeds will go to the matching gift fund  
for our building project.

**380 Magdalena Avenue, Los Altos Hills**

**\*FREE ADMISSION\***

*1st Prize = \$1,000 Cash | 2nd Prize = \$500 Cash | 3rd Prize = TV  
Gift cards, baskets, and more!*



SATURDAY



SUNDAY



Sami Ihsan

BOTH DAYS



DJ George

For the latest festival updates, go to [facebook.com/orthodoxredeemer](https://facebook.com/orthodoxredeemer)



# KING TUT FESTIVAL

Join us at the King Tut Festival Annual Egyptian Festival, for a glimpse into one of the most storied and ancient civilizations in the world.

**August 23<sup>rd</sup> - 25<sup>th</sup> 2024**

Fri 6:00 PM - 10:00 PM

Sat 11:00 AM - 10:00 PM

Sun 11:00 AM - 6:00 PM



Ornate  
 family  
 Hieroglyphics  
 activities  
 FREE  
 kids  
 Egypt  
 Tut  
 arts  
 cultural  
 Historical  
 royal  
 Delicious  
 FUN  
 Festival  
 discounts  
 food




<https://www.facebook.com/kingtutfestival>

<http://kingtutfestival.com/>

[info@kingtutfestival.com](mailto:info@kingtutfestival.com)



COPTIC YOUTH CENTER - 2500 HANSEN RD, HAYWARD, CA 94541



All Saints Orthodox Church



*Summer*  
**ANNUAL BBQ**

*Join us for fun and games at the park!*

**AUGUST 24TH**

**12 NOON**

**Adult \$25 - Children \$15**

**Twin Creeks Park - "K Park"**

**5530 Kerry Road**

**Rohnert Park CA 94928**

**For Tickets Call**

**Fefe Asfour: 707.328.4258 or**

**Mousa Husary: 707.529.5384**







LET'S GET ROLLING



We need all hands on deck to help roll grapeleaves for the upcoming festival on Saturday, 9/7 starting at 9:30 am in the church hall. Many hands make light work!!! We'll have coffee and treats and always enjoy our time working together. Please let Rula A. or Fadwa know if you can help.



# Antiochian Charities

Website: [www.antiochian.org/charities](http://www.antiochian.org/charities)

Email: [childrensrelieffund@gmail.com](mailto:childrensrelieffund@gmail.com)

***“Whoever receives one little child like this in my name receives me.” (Matthew 18:5)***

August 5, 2024

## ***TO BE READ FROM THE PULPIT AND DISTRIBUTED TO ALL PARISHIONERS***

For over forty years the Children’s Relief Fund has provided financial support to help defray the cost of education for children in Lebanon and Palestine. Requests for such support have increased significantly in recent years. As a result of dire circumstances in Lebanon, many parents have become unable to pay tuition to send their children to Orthodox Christian schools. Our Orthodox schools are at risk of closing, and consequently many of our children will now have to attend a public school or to discontinue their schooling altogether.

With the blessing of His Eminence Metropolitan SABA, we are seeking your help. We have approximately forty Lebanese children from the Archdioceses of Beirut, Koura, Tripoli, Akkar, and Zahle who need assistance to continue their education at an Orthodox Christian school this coming school year. The tuition cost per student varies from \$750 to \$1200 per school year, depending on the school and the student’s grade level.

Donated funds will be wired directly to the Orthodox school in the child’s name. The child and their family will receive a notice of your support, and you will receive contact information so that you can communicate directly with the child if you wish. Children receiving a tuition scholarship will not receive any other funding from the Children’s Relief Fund. Sponsorship in any amount will be appreciated.

School begins in a few weeks, so if you can help, please contact CFR Administrator Amy Stiffler at: [childrensrelieffund@gmail.com](mailto:childrensrelieffund@gmail.com).

### **Children’s Relief Fund Scholarship Program**

Antiochian Village  
140 Church Camp Trail  
Bolivar, PA 15923

God bless you for your consideration of this urgent request.

In Christ’s work,

Amy Stiffler, CRF Administrator & Executive Director

Anne Bourjaily Thomas, Charitable Outreach Chair

cc: His Eminence Metropolitan SABA

---

*A charity of the* ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE OF NORTH AMERICA

Amy Stiffler, CRF Administrator – (724) 238-3677 Ext: 402

Mailing Address: Antiochian Village, 140 Church Camp Trail, Bolivar, PA 15923

# St John Fellowship Hall Donor Recognition

The St John Fellowship Hall Building and Fundraising Committees along with the Parish Council would like to thank and recognize those donors who have given over the years to the Building Fund. The contributions shown below include cumulative donations to the initial \$2 Million in the building fund at the start of construction, in addition to those donations to the current fundraising effort. Please note that our very generous Cornerstone Donor, as well as several of the Partner and Friend level donors have donated prior to the beginning of our current campaign. All donors will be recognized on a plaque or donor wall feature located in the reception area (foyer) of the hall at the levels shown below. If you would like your contribution recognized in another way, or if you have questions regarding your donation level, please contact the church office

<b>Recognition level</b>	<b>Names of Donors</b>	
Cornerstone \$500,000 +	Hanada Fasheh	
Patron \$100,000-249,000	Rick and Sandra Dudum	Jack and Sylvia Dudum
Benefactor \$50,000 - 99,999	The McClintic Family Fuad and Nadia Sweiss	Joseph Sweis and Family
Provider \$25,000 - 49,999	Rocky and Nada Dudum Nick and Deena Farrah Anonymous	Dr. Jon and Larissa Geleris Stephen and Angela Kreta Elias and Samia Shaheen
Supporter \$10,000-24,999	Dcn. Nicolas and Rula Adranly George and Samar Adranly Sami and Kathy Adranly George and Freida Cawog Jim and Denise Dudum Lisa and David Hanna and Family Phillip and Gina Jaber Anonymous	Jawad and Violet Jaber Sam Khoury Ron and Nancy Nicola The Potts Family Raymond and Georgianna Rishwain Raif and Sonya Rihani ADOBE – matching gift for Hanna Family
Partner \$5,000-9,999	Charles and Marilee Ajalat Leila Farradj Lynn and Usama Farradj Ibrahim Fasheh Health of the Freij Family	Fady and Joumana Najjar Ernest and Noha Shulze and Family Munah Terazi Daniel and Mona Thayer George Theodosy

Friend  
\$1,000-4,999

William and Judith Bosl  
Jack and Sylvia Dudum  
Jordis Fasheh  
Fadi and Rana Feghali  
Alex and Helen Ghantous  
Khalil and Leila  
Miranda Halaby  
Mary Karadsheh  
Maha Kuri-Peterson  
Azmie and Melanie Madanat  
Chris and Eva Malki  
Margaret Mas  
George Najjar  
Samer Nassar  
Ray and Jane Nassief  
Ramzi and Marina Nassoura

Nick Jr. and Najat Nicola and Family  
Antone Nino  
Sami and Alia Sahouria  
Fawda Samara  
Jeanne Shikany  
Hakeem Samir and Caroline Syriani  
Andrew Thayer  
Steven Thayer  
John and Jan Theodosy  
Samir and Abla Toubassy  
In Memory of Dwight Underhill  
Robert and Katrina Waddell  
George and Afaf Wahbeh  
Nabil and Suhaila Wakileh  
Hala Yowakeem  
Ramsey Zacharia

Builder  
\$100-999

The Kabob Shop Restaurant  
Zzane & Irene Guajardo  
Rocco's Restaurant & Pizza  
Kimberly Nicola  
Norma Khalil  
Siham Mitry  
Daryl & Katherine Dudum  
Saleem & Samya Abudawood  
Matthew Simon  
Christina Tast  
Elia Khalilieh  
Alan & Dale Morgan  
Naim & Helen Nazzal  
Ziad & Charlene Nassoura  
Herb & Tania DeGroot  
Khalil Mounzer  
Maureen Nelson  
Naim & Nadia Frangieh  
Jack's  
Suzanne & Nabil Taovil  
Eddie & Evleen Salem  
Bahij & Yardena Hanhan  
Christina Thabit  
Anthony & Kimberly Bailey  
Eman Baalbaki  
John & Dina Freij  
Wanda & Leonard Sarkissian  
Fairouz Freij

Neezar Samara  
Kamal & Samar Wahbe  
Rima Kashou  
Khalil Yowakeem  
Howard & Marilyn Ashcraft  
Michelle Nicola  
Ibrahim Munayer  
Sam & Nelly Nassif  
George E. Adranly  
Sam & Nevine Yowakim  
Mendocino Farms Restaurant  
Jabra & Rania Shuheiber  
Jacob Ritter  
Daniel & Amy McLellan  
Elizabeth Kreta  
Fuad & Mary Farradj  
Julianna Greensides  
Marie Simon  
Mark & Alisha Nicola  
Mary Cubeisy  
Mary Lodge  
Randy & Barbara Bray  
Raymond Hilal  
Ronald Isaac  
Sami Tawasha  
Sandra Gedeon  
Tania & Daniel Bajada